

PAGINA DEPORTIVA

Futboleras

¡No hay que exagerar!

El verdadero alcance de una excursión

Desde Buenos Aires nos escriben transmitiéndonos la expectación que ha despertado la visita de un equipo español de fútbol "que tendrá que ser, según las cláusulas argentinas, lo más representativo del fútbol español".

este "combinado" la representación del fútbol español. Sin duda, tienen categoría suficiente para no hacer un mal papel, y así ha debido considerarlo la Federación Española cuando ha autorizado el viaje; pero como tal equipo de club, capaz de batirse decorosamente con otros equipos de club. Y nada más. Ni "selección", ni "representación del fútbol español, triunfador en los campos internacionales", ni nada de eso.

Comentario

El otoño futbolístico

Año nuevo, vida nueva

Como la vida, como las flores, como todo lo que nace y muere tiene su otoño, el fútbol, con su temporada de vida anual, o flor de unos meses, también tiene su otoño si bien éste es en fecha distinta a todo, ya que no es en el principio...

ria como si los honores pudieran traducirse en pesetas. El otoño de este año lo ha barrido todo; ha escrito para los que cayeron un epitafio para que las generaciones venideras sepan que allí descansan los restos de los colores de Amberes, y si de historia se trata, queda cerrado el libro con el título de "Historia antigua" y empieza a escribirse la "Historia moderna".

BOXISTICA

¿CAMPEON?... ¡NARICES!

Ya cualquiera le sacude a don Primo



Menudo miedo nos entró a todos cuando supimos que un gigante italiano, Primo Carnera, se había decidido a saltar al "ring" y a boxear con quien se le pusiera por delante. ¡Qué barbaridad! ¡Cualquiera se atrevía con esa mole humana!

Román de LIS VULGARIZACION

LO QUE UTILIZA EL PESCADOR DE CAÑA



La pesca con caña y anzuelos es uno de los deportes más fáciles y baratos que se conocen; por eso tiene tantos miles de adeptos. Cierta que para practicarla con resultados buenos es preciso tener gran experiencia y conocimientos exactos de una porción de cosas, como son las costumbres de los peces que se quiere capturar; sitios donde suelen estar, según la hora y el estado del tiempo...

BROMAS Y VERAS

Casos y cosas

Se dice que....



Sevilla, "recordwoman" sus representantes ganaron el domingo, en Madrid, los dos partidos. Sevilla es la única población española que tiene en su historia una triple victoria: el campeonato de Liga, ganado por el Betis, y los campeonatos de España profesional y amateurs. ¿Es o no hazaña? ¿Habrá alguna ciudad en el mundo que pueda presentar tal record? Creemos que no.

dicen, y se está seguro de que Uzudun aguantará el combate. Nosotros creemos que el vasco se conforma con poco. Porque eso de aguantar... * * * Están designados los participantes españoles para la próxima Vuelta a Francia. Los designados no están mal, pero... creemos que Ezquerri y Prior son incompatibles. ¡¡...!

Sevilla es "recordwoman" del mundo. * * * Uno por uno, todos los tópicos clásicos del fútbol se van derrumbando. Sentada la convicción unánime de que un corner es un corner y no medio goal, como se afirmaba en tiempos pretéritos hay que convenir ahora en que la mejor defensa es una buena defensa, y no un buen ataque. En la Liga se ha hartado de evidenciarlo el Betis. En la Copa se ha complacido en demostrarlo el Sevilla. Ya veremos si algún día conseguimos deshacer ese otro tópico de que todos los remates de los equipos locales salen "lamiendo el larguero."

Leemos: "Se hallan vacantes los siguientes títulos de campeón de boxeo. Mundial: de pesos semipesados. De Europa: de pesos ligeros, de pesos semipesados, de pesos pesados." El que tenga un buen guante y quiera ser campeón, que no pierda la ocasión de llevarse una vacante. La oposición es sencilla y puede hacerle feliz; total: cuesta una nariz, dos cejas y una costilla. ¡Olé los deportistas flamencos!

Se habla mucho ahora del "doble arbitraje". En Bilbao, se hizo una prueba con dos "narareños", y los árbitros estaban obligados a dar su opinión sobre el asunto. Y esas opiniones irían al Colegio Nacional para éste a su vez remitirlas a la Fifa. La Fifa ha pedido opiniones por ahí, para más tarde hacer su composición de lugar. La mayoría vota por un solo árbitro. Un famoso ex árbitro inglés ha opinado también. Y lo ha hecho con estas palabras: "Ha si entonces nos hubiesen hablado de arbitrar en compañía de otro. ¡Que vergüenza nos hubiera dado! Y es que estos referidos de hoy no tienen ni pundonor ni vergüenza ni pantalones." Ustedes dirán... * * *

La Copa del Presidente de la República tiene ya nuevo "propietario". Pero ese nuevo "propietario" es, al igual que el anterior, tan sólo temporal... ya que la situación del trofeo se reduce únicamente a un cambio de vitrina... * * * El nuevo "adquisidor" es el flamante Baleares F. C. aunque para ello, además de al empate a los puntos, no ha bastado acudir al goal-averaje directo, sino que ha tenido que recurrirse... ¡al general!

Desde luego que con el "doble arbitraje" ocurrirían cosas pintorescas. Que mientras uno salía en hombros de la hinchada, otro "podría" salir en brazos del benemérito cuerpo de la Cruz Roja. Dos árbitros cuatro liniers... Sería una fórmula como otra cualquiera para combatir el paro obrero. * * * Dice Miquelarena que ni en la rubia Albión tiene "opinión el doble arbitraje". Más de treinta clubs de primera y segunda División y casi todos los de tercera—el costo del arbitraje claro está—son contrarios al "doble arbitraje". Pero hay un periódico el "Daily Mail" (dos millones de ejemplares diarios) que pide insistentemente la implantación del doble arbitraje. Ignoramos si sus redactores desearían hacerse árbitros... * * *

Si el once rojo hubiera marcado tan solo un goal más, habría sido ya propietario absoluto... ¡Lo que puede un goal! * * * Leemos: "El Sevilla, sin Campanal, batió al Osasuna..." O lo que es lo mismo... el Baleares, sin Castell, empató con el Mallorca... * * * ¡Adquisiciones nuevas!... fulano, en la sociedad decana; Zutano, al Baleares; mengano, al Constancia; éste al Athletic; ese otro se lo lleva el Medi; aquél otro lo "pesca" el Soledad; y el último... no sabe para quién se decidirá... ¡Adivinan ustedes ese jeroglífico?... Fácil es de entrever... * * *

En las secretarías de algunos clubs se pueden leer en estos días lo siguiente o cosa que se le parezca: "Por fin de temporada, gran liquidación de saldos. Precios; al alcance de todos los bolsillos. Apresúrese usted, pues los pedidos se servirán por orden riguroso. No deje para mañana lo que puede hacer hoy." ¿Enterados...? * * *

Sureda... Sintese... y alguna cosa más: todo eso es un lío. * * * Estos días, establecidos frente al local de la sociedad decana, oímos el siguiente diálogo: —¿Hay adquisiciones nuevas? —Una en perspectiva. —¿Cuál? —Pues verás: se trata de importar al club para que vista la camiseta roja, al gran medio-centro del Soledad, que como tú sabes, tiene excelentes cualidades. —Juzgo esa adquisición acertadísima. —Yo creo que también lo es, pues al equipo lo más esencial que le hace falta es un buen medio-centro y Alós reúne excelentes cualidades. Y horas después hemos logrado averiguar la certeza de la "noticia"... y para más detalles, y si el Soledad se negara a ello, se le ofrecerá un buen elemento que tiene el once rojo para su permuta con Alós. ¡Se pesca, señores, se pesca! * * *

Una instancia

Contra la Central de tratamiento de materias fecales, y contra la estación de sedimentadores de dichas materias, que quiere establecerse al final de la Avenida de Estanislao Figueras

Ha sido entregada al señor Gobernador Civil la siguiente instancia, cuya publicidad se nos suplica:

Excelentísimo Señor: Los que suscriben, vecinos de la ciudad de Palma, enterados que en el proyecto de saneamiento del subsuelo de Palma de Mallorca se intentan efectuar importantes modificaciones, que deberían estar previamente informadas por la Subcomisión Provincial de Sanidad Local y aprobadas o desaprobadas por la Comisión Central de Sanidad Local. Alguna de las cuales se ha comenzado ya a efectuar, acuden respetuosamente a V. S. para exponer los fundamentos poderosísimos que, desde distintos puntos de vista, tiene el vecindario de Palma para pronunciarse en contra de tales modificaciones.

Dicen los proyectistas, que en las calles más céntricas no se pueden abrir nuevas zanjas porque tendrían que paralizarse la circulación, por lo cual se ven precisados a aprovechar las cubetas de las alcantarillas existentes, delimitándolas del resto, por medio de un tabique. Como las cubetas están muy bajas, en consecuencia, toda la red y especialmente las colectoras habrá que establecerlas también muy bajas; resultando, que las materias, que por su circulación rodada podían llegar hasta el punto lejano en que según el proyecto se sitúa la "Central de Depuración" (Son Pudent o Ca'n Terrés), no pueden llegar con el cambio de rasantes más allá del Portixol, con lo que si se quieren conducir más lejos del Portixol habría que elevar dichas materias. — Además manifestán, que la edificación de Palma irá extendiéndose en todo lo largo de la costa y que en las proximidades de Palma hasta el Portixol no hay apenas playas y las que hay no son utilizables para baños, ya que están más o menos pobladas por las aguas pluviales; añadiendo, que más allá del Portixol es donde hay más playas, las cuales son utilizables para baños por no estar expuestas a la contaminación pluvial. Por lo tanto, indican, teniendo en cuenta que la ley no se ha de interpretar tal como es si no racionalmente, que, al decir la ley Centrales se han de situar más lejos posible de las zonas pobladas y de las playas de baños, se ha de interpretar, al aplicarla a Palma, de que por lejos que se situase, asimismo resultaría en el futuro quedaría comprendida dentro zona poblada y que la solución consiste en hacer el vertido medio kilómetro hacia el interior del mar mediante un emisario submarino. — Así, considerando, que si se situase la "Central" más lejos del Portixol tendrían que elevarse las materias y que el emisario submarino radiaría en playas utilizables para baños, es que, por razones económicas y por la interpretación racional de la ley, creen los proyectistas que es lugar adecuado para fijar la Central al final de la Avenida de Estanislao Figueras. — Los recurrentes, en contra de las manifestaciones de los proyectistas, tienen que referir las argumentaciones siguientes: — El aprovechar, para no abrir las calles céntricas, las alcantarillas existentes, significa que las materias fecales hayan de transcurrir por calles más importantes de mayor densidad de población de vivienda y comercial, por alcantarillas construidas sin un plan de conjunto y por lo tanto mal enlazadas y sin un plan de rasantes. Y como a las alcantarillas de las calles céntricas tendrán que desembocar gran número de ramales de las calles colaterales, sucederá que en gran parte de la ciudad tendremos toda una mala red de alcantarillas, hechas — si hacer una alcantarilla puede decirse — al delimitar las existentes por medio de un tabique sobre una base de alcantarillado de un defectuoso trazado y nivelamiento. Es decir, que se ejecutaría lo contrario de lo proyectado, que consistía en hacer de nueva construcción toda una armónica red de alcantarillado bien enlazado y perfectamente nivelado que en verdad sanease el subsuelo de nuestra capital. — En efecto, a causa de las defectuosidades de las uniones y de los consecuentes obturaciones, roturas, filtraciones, etc., que podrían comunicar con alguna conducción de agua potable o con alguno de los depósitos particulares de dicha agua que se dejan persistir en las casa. Y por consiguiente, continuaríamos con las fiebres tifoideas, gastro enteritis infantiles y toda clase de infecciones de origen hídrico.

Por importante que sea el tráfico de las vías céntricas, lo es mucho más la salud y la vida de los ciudadanos. Y más vale interrumpir una vía por cierto tiempo, que será siempre limitado, que ocasionar repetidamente e indefinidamente toda una sucesión de enfermos y de muertos. — Pero, es que además debemos, decir, que hay el precedente de que en Palma se ha interrumpido una serie

de veces el tráfico, y durante meses, por motivos de diversa índole. — Si por sus incalculables perjuicios sanitarios y por constituir un empeoramiento considerable del proyecto, no podemos estar conformes los ciudadanos de Palma con el aprovechamiento de las alcantarillas existentes, restan muertas las forzadas consecuencias que de dicho aprovechamiento quieren derivarse. Los problemas de que las colectoras tengan que establecerse más bajas, de que las materias no puedan ir más lejos del Portixol como no sea elevándolas y del cambio de lugar de la "Central Depuradora" no existían en el proyecto y se han creado con el pretendido aprovechamiento. La cuestión estriba en poner la cuestión en su verdadero sitio. No haciendo la modificación tan peligrosa del aprovechamiento, las materias pueden ir más allá del Portixol, no hay que elevarlas, ni hay que cambiar de sitio la Central. — Nos resta destruir, y nos será fácil, ya que también se basa sobre puntos equivocados, los otros razonamientos que aducen los proyectistas para querer cambiar de lugar la "Central Depuradora". Cuando la ley indica que las Centrales Depuradoras se han de establecer lo más lejos posible de las zonas pobladas por interpretaciones que se quieren dar, no se podrá interpretar nunca lo contrario, o sea que tengan de situarse lo más cerca posible de las zonas pobladas. Y resulta, que si en la situación de la Central según el proyecto — Son Pudent o Ca'n Terrés — sólo tenía cerca cierto número de casas de un suburbio reducido, y tenía la enorme ventaja — que era una de las superioridades sobre los anteriores proyectos presentados — que distaba tres kilómetros del centro de la ciudad, en cambio ahora se intenta situarla en plena ciudad, dentro del ensanche junto al casco antiguo y en el lugar donde terminan las Avenidas más importantes de la ciudad, llamada Puerta del Campo, perjudicándose a la vez, a la parte antigua y a la nueva de la población. — Situarla al lado de una barriada como la Calatrava, tan densa de población y tan destruida por las fábricas que ha de sufrir, significa añadir una desgracia más — y de mucha consideración — a dicha barriada y destruir, al poner en los valles dicha estación los efectos tan mercedos y beneficiosos que consiguió dicha barriada al su derribada la muralla de la Puerta del Campo. — Situarla en el ensanche, que quiere decir esta palabra ensanchamiento no sólo material si no espiritual, o sea mejor de la población, es un atentado urbanístico y sanitario enorme. — Y, precisamente, se quiere situar en una zona especial por varios conceptos. — Es una zona cercana a la orilla del mar de nuestra ciudad, que debería ser sagrada, como son sagradas todas las orillas de los mares de las grandes ciudades marítimas que han tenido y que tienen conciencia (por ejemplo San Sebastián). — Es una zona de unión entre el interior y el mar. ¿Pueden terminar las Avenidas del Ensanche, la Avenida de Estanislao Figueras, con una estación de "Tratamientos Fecales"? ¿Los vehículos rodados que van desde el puerto al ferrocarril y a las principales y a casi todas las carreteras o arterias de Mallorca (de Inca, Manacor, Lluçmajor y Sóller) y en sentido viceversa, han de encontrarse con el obstáculo o han de pasar por el lado de tal estación? Y es posible, que a los peatones, que tienen por paseo predilecto, pasear desde la muralla o desde la acera de la muralla a las avenidas, se les quiera hacer pasar por enmedio o por sobre una estación de materias tan mal olientes y tan repugnantes? Equivaldría a la anulación de tal paseo, ya que la gente se pasea por los lugares atraentes y agra-

dables y no por los repugnantes; anulamiento que no puede ser, puesto que privaría a los ciudadanos de una de las pocas vías con que cuenta Palma — y la única con que cuenta hacia el Levante — para poder tomar el Sol y respirar un poco de aire relativamente puro. Además, en el ensanche debería haber una serie, bien distribuida, de grandes zonas de esparcimiento y respiración — jardines, campos de juego, etc. — llamada pulmones. Las antiguas rondas, en lugar de constituir los irritantes zig-zags que son las avenidas actuales, se prestaban admirablemente a ser convertidas en jardines y campos de juego que cual amplias fajas o pulmones, a más de vitalizar el ensanche por todos los vientos, hubiesen vitalizado — por el mero hecho de bordearlo — todo el casco antiguo de la población. — Desgraciadamente, ha prevalecido el afán de construir casas por todas las rondas. Y únicamente quedan dos zonas o pulmones para toda Palma; Uno, en el Poniente, que es el Glacis de Santa Catalina — que venturosamente ha sido salvada con el Parque de Jaime I — y otra en el Levante, constituida por los terrenos de las inmediaciones de la antigua Puerta del Campo y que ahora se quiere destruir con la antedicha estación. — La Comisión de Ensanche del Ayuntamiento, con gran acierto, había aprobado un Proyecto que convertía ese pulmón de Levante en unos campos equivalentes a los que se construyen en Santa Catalina, a fin de que sirvan para esparcimiento y juego de las juventudes de las barriadas más populares y populares de Palma — Calatrava, Temple, Alfarrería, San Antonio, etc. — o sea para que continúen siendo — como es lo justo, ya que lo han sido siempre — campos de juego para los niños y chicos y de dichas barriadas y de toda Palma. Y por mucho que se cubra la pretendida estación, resulta impropio, que unos campos de juego se asienten cerca o sobre tan ingratos vecinos. Es equivalente, más que a hacerlos desagradables, a esterilizar tales campos de juego. — Y hablemos un poco de las playas — Las condiciones naturales de las diversas zonas de la costa de Palma, son tan diferentes de así como dicen los proyectistas. Y es fácil apreciar como realmente son las diversas zonas, examinando cualquier mapa o plano que comprenda la bahía de Palma o también recorriendo dichas costas. — Las zonas más expuestas a la población pluvial son por una parte, el interior del puerto, a causa de la desembocadura de la Riera, y por otra, desde el Portixol a la Torre d'En Pau, ya que está comprendida entre los dos torrentes (el de Bárbara y el Torreat Gros). Y la menos expuesta, es desde la escollera al Portixol. Se demuestra, observando la bahía, después de haber llovido, desde cualquier azotea de Palma que domine la bahía, pues, se observa, una estrecha faja roja, desde la escollera del Portixol (de los arrastres de las alcantarillas pluviales), y una intensa y anchísima zona roja que llega hasta un kilómetro o más hacia el interior del mar, dentro del puerto y sobretodo desde el Portixol, hasta la Torre d'En Pau. — Referente a playas, en la costa desde la escollera al Portixol, solo hay rocas delante los baluartes de Bernard y del Príncipe y todo lo demás es playa distinguiéndose, además de la playa de la Portella, la de Ca'n Perantoni, extensa playa de un kilómetro de largo, la más popular de Palma, y en la que el Ayuntamiento establece cada verano unos baños populares. Cuando con el proyecto de saneamiento las fábricas viertan sus aguas residuales en la red de alcantarillado, será, como lo era antes, no solamente la playa más expuesta de las cercanías de Palma, si no la más limpia, por no estar expuesta a las poluciones pluviales, puesto que no desemboca en ella ningún torrente. — En cambio, en la costa desde el Portixol a la Torre d'En Pau, solo hay playas en el fondo del Portixol y del Portixolet y desde el Torreat Gros hasta dicha Torre, predominando las rocas, que se extienden por los lados y por la península de los Portixoles y desde el Portixo-

let hasta el mentado torrente. Las playas de los fondos de los Portixols no son utilizables para baños por estar muy cerradas y especialmente la del Portixol por la contaminación pluvial que le ocasiona el Torreat de Bárbara. Y la otra playa llamada de la Ciudad Jardín (aunque no exista ciudad ni jardín) es una playa bastante importante, pero siempre expuesta a la contaminación del Torreat Gros que desemboca en un extremo y que se llama Gros (Grande) por ser el más caudaloso de la bahía de Palma. — Y digamos unas palabras sobre la cuestión económica. Sería el único argumento en favor del cambio de sitio de la Central. Pero ya hemos dicho al principio que la verdadera cuestión estriba en no aprovechar las alcantarillas existentes, con lo que no bajando de nivel las colectoras ya no hay que elevar las materias para conducir las más lejos del Portixol. — Pero nos extraña que se hable de que sería una dificultad económica tener que elevar las materias, cuando recordamos que en el Proyecto había ya pozos elevadores. Más y sobretodo, en un proyecto de una serie de millones de pesetas y en un Proyecto de saneamiento del subsuelo que, junto con la canalización de aguas potables, es el problema más trascendental no sólo sanitariamente si no urbanísticamente en general de todas las ciudades y de Palma, nunca deben mirarse con preferencia las economías si no la perfección de la solución del problema. — Se ha rumoreado el establecer cerca de la Puerta del Campo los separadores o sedimentadores y de poner los digestores y secadores lejos de la ciudad. — Esto tiene el defecto, por un lado, de duplicar los lugares de tratamiento de las materias fecales. Y el lugar para la sedimentación seguiría siendo el mismo tan mal escogido por tratarse de castigar a la vez el casco antiguo y el Ensanche, punto cercano al riar, final de unas avenidas, sitio de enlace entre el interior y el puerto, pase campo de juego y pulmón de nuestra ciudad. — Y estancar las materias fecales unas horas en plena ciudad, representa ir contra el principio básico de la superioridad de las alcantarillas, que es: llevar las materias fecales lejos y rápidamente. Además de que el emisario submarino, que eventualmente puede polular las playas de baños, — y que por esto, tratan los proyectistas de los lugares en que creen debe situarse, aunque equivocadamente, para que no pueda popular las playas — se situaría en el comienzo de la gran playa, utilizable para baños, llamada de Ca'n Perantoni. — Terminaremos recordando, que a pesar de los perfeccionamientos de la multitud de variantes modernos de métodos de depuración y tratamiento de aguas residuales o de barros, no es este un problema resuelto ni mucho menos, y que desde los puntos de vista técnico, sanitario, de molestias y de utilización, todos tienen más o menos que desear. Por esto es, que está muy firme la ley cuando exige que se sitúen las Centrales de Depuración, sin distinción de variantes, en los lugares más lejos posible de todo núcleo de población. — En resumen de todo lo apuntado, creen los recurrentes, que en la realización de los proyectos de saneamiento de subsuelo en general y en especial de Palma, pueden surgir ciertas dificultades, difíciles de prever, que induzcan posteriormente a introducir ciertas modificaciones. Pero sólo deben modificarse puntos que no desvirtúan características esenciales del proyecto y las modificaciones jamás deben tender a empeorarlo si no siempre a mejorarlo. — Más resulta que las modificaciones pretendidas son de puntos esenciales que constituirían la superioridad del Proyecto y con las cuales no sólo se desmejoraría considerablemente si no que cambiaría su misma orientación. — Eran bases características de superioridad y de perfección del proyecto, lo siguiente:

- 1.º Establecer para las materias fecales y aguas domésticas una red de alcantarillas de nueva construcción completamente separada de las aguas pluviales, con lo que las materias, transcurrieran por pendientes perfectamente establecidas, elevándose aún las materias de las zonas más bajas.
- 2.º Conducir, lejos y rápidamente, con una colectoras interceptante, las materias en el sitio llamado "Son Pudent", a tres kilómetros del centro de la población.
- 3.º Tratar en el mismo punto los barros separados de la parte líquida, la cual por un emisario sería vertida medio kilómetro dentro el mar delante una costa rocosa.

Según las modificaciones, por el contrario, se desvirtúa y empeora el proyecto, en lo siguiente: Las materias fecales y agua domésticas circularían por dentro unas tabicaciones de las alcantarillas existentes, defectuosamente enlazadas y mal niveladas, con lo que se producirían toda una sucesión de remansos, obturaciones, roturas, filtraciones y de Tifoideas y defunciones. Todas las materias se acumularían en medio la misma población, en el final de la Avenida de Estanislao Figueras, donde

permanecerían largo tiempo si se situase en este sitio la estación de tratamiento de los barros. Si solo se situaba en este punto los sedimentadores, las materias se acumularían y se tratarían en esos lugares y también se acumularían las aguas residuales en plena población, y el emisario submarino radiaría ante una espléndida playa, que posee Palma perfectamente utilizable para baños. — Si los recurrentes no pueden prestar su conformidad sobre unas modificaciones desacertadas, que hace entre las modificaciones y el primitivo proyecto, prevalezca íntegramente por su superioridad el proyecto, aprobado y recomendado por una Junta de Técnicos, piensan, que si bien nunca es posible ceder en la cuestión de aprovechar las alcantarillas existentes, que, en cambio, si existen ciertos inconvenientes en situar los separadores y la estación de tratamiento donde se señala en el proyecto, la solución de perfeccionamiento podría ser situar los separadores, digestores y secadores, o sea toda la estación, en una zona agrícola, distante tres kilómetros del centro de la ciudad, que aún queda en Palma sin contener absolutamente ningún núcleo cercano, ni grande ni pequeño, de población. Nos referimos a la misma zona en que los proyectistas han pensado para poner en ella los digestores y secadores y que creen más conveniente desde los puntos de vista urbanísticos y sanitario. Resultaría un poco más costoso que poner disociadamente los sedimentadores en la Avenida de Estanislao Figueras y la estación de tratamiento en el sitio agrícola indicado. Pero, esta forma de situarlo todo absolutamente lejos de ningún núcleo de población es indiscutible que también, tanto urbanísticamente como sanitariamente, sería la mejor solución. Y hemos repetido, que en el proyecto capital de nuestra ciudad, de un coste de varios millones de pesetas, más que a una relativa economía hay que encaminarse preferentemente al perfeccionamiento de la solución y sería la única solución que cumpliría exactamente la ley en el aspecto básico, que marca: "que las Centrales de Depuración deben situarse lo más lejos posible de todo núcleo de población." — Por todo lo referido, lo recurrentes, respectuosamente suplican a V. S., se dignen llevar este recurso en el seno de la Subcomisión Provincial de Sanidad Local de su digna Presidencia, pidiendo que dicha Junta estudie las importantes y significadas modificaciones que se quieren introducir en el Proyecto de saneamiento del subsuelo de Palma de Mallorca, haciendo paralizar mientras tanto e inmediatamente su ejecución, y que analice también si son o no ciertas las argumentaciones de los recurrentes, para que, conforme marca la ley, y el proyecto, las modificaciones y el presente recurso después de informados por la Subcomisión Provincial de Sanidad Local, para su aprobación o desaproación, con el objeto de que, en definitiva el Proyecto que se lleve a término, sin que cause ningún perjuicio a la ciudad y a los ciudadanos, sea realmente el más perfecto y que colme mejor los anhelos justamente suspirados, durante tantos años, por los ciudadanos de Palma, de sanear verdaderamente el subsuelo de nuestra querida Ciudad. — Viva V. S. muchos años. — Palma de Mallorca 19 de Junio 1935. — Hay un sello que dice "Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Baleares, Palma de Mallorca. — Otro sello que dice Asociación de Vecinos e Inquilinos, Palma. — Firman y rubrican sus respectivos Presidentes. — Siguen las firmas."

Excmo. Sr. Presidente de la Subcomisión Provincial de Sanidad Local".

Siempre vigoroso.
La pesadumbre de los años no han menguado mis fuerzas ni mi actividad mental, gracias al excelente Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD
Poderoso reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina contra:

ANEMIA, INAPETENCIA, NEURASTENIA, DECREPITUD.

Puede tomarse en todas las épocas del año. No se vende a granel.



Estreñidos! Biliósos! LAXANTE SALUD
es el regulador más suave y seguro. Gracias en todos los casos. Pídale en farmacia.

La construcción de dirigibles
Berlín — El prefecto de Policía, señor Christiansen, miembro del Consejo de Administración de la Sociedad de Navegación Aérea "Zeppelin y Compañía", recientemente fundada, ha hecho unas declaraciones al Aero Club Alemán, en las que señala que el programa de la Sociedad Zeppelin prevé la construcción de varios dirigibles más grandes y más rápidos que el "L. Z. 129", que dentro de breve tiempo quedará terminado.

El señor Christiansen ha añadido: "Al cionará otra línea a América del Sur, fundará otra línea con dirección a las principales ciudades de los Estados Unidos. Esta línea con el tiempo será semanal, transportando los viajeros de Friedrichshafen a Nueva York, ida y vuelta, en menos de una semana."

El señor Christiansen agrega: "El tráfico aéreo entre Alemania y América del Sur puede ser comparado por sus resultados, al trabajo del obrero anónimo que persevera en su labor y crea finalmente algo grande."

"En cuanto al confort de los viajeros del Zeppelin, puede clasificarse entre el confort existente entre los coche-cama y el trasatlántico. En efecto, los pasajeros disponen de menos sitio que en un barco, pero están mucho más anchos que en un coche-cama o en un avión res-

Sensacional

Ruidosa liquidación en
La Saldadora
Brossa, 16

Procedentes de una ruinosa quiebra
venderemos a precios increíbles

- 2.000 Trajes baño
- 1.000 Sueters y blusas
- 1.000 Camisas Sport

Con tan importante liquidación en
los demás artículos concederemos
una rebaja de un 10 0/0

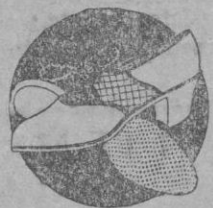
La Saldadora
Brossa, 16

Sensacional

Sensacional

CALZADOS "WAMBA,"

Con suela de goma
Paseo — Campo — Playa — Sport
Comerciantes soliciten muestras
y precios en



CASA CODINA
(junto al paseo del Borne)

¿DONDE COMPRAR SUS GAFAS?

Si quiere estar bien servido con economía:

SIDORO LASALLE 25, Calle Brossa, 25
Despacho rápido de las recetas de los Sres. Oculistas
No equivocarse 25 Calle Brossa 25

Gorras y zapatillas baño

Fajas baño 12 pesetas
Calzado Playa y Tennis
Sobaqueras de goma

CASA CODINA
(Junto al Borne) Palma



Binio Hipoteca de España
Delegación de Propaganda. — Plaza de Cort,
26, Palma.

PRESTAMOS AMORTIZABLES con primera hipoteca, a largo plazo, al 5'50
de interés, sobre fincas rústicas y urbanas, hasta el 50 por 100 de su va-
lor, reembolsables a voluntad. PRESTAMOS ESPECIALES para el fomento de
la construcción. (Pidanse instrucciones detalladas).
Emisión de CEDULAS HIPOTECARIAS al portador, privilegiadas; tienen
carácter de efectos públicos, cotizables como valores del Estado; están garanti-
zadas por primeras hipotecas sobre fincas de renta segura y fácil venta, valoradas
en MAS DEL DOBLE del capital de las cédulas en circulación, y con el ca-
pital social y sus reservas. NO HABIENDO SUFRIDO ALTERACIONES IM-
PORTANTES EN SU COTIZACION, NO OBSTANTE LAS INTENSAS CRISIS
TRAVERSADAS. (Pídase folleto con detalles).

**El regalo que conviene
a todos es un
"KODAK"**

Su acabado perfecto... la sencillez de su
funcionamiento... su presentación elegan-
te... hacen que un "Kodak" sea el regalo
con el que todos desean ser obsequiados.

Tendremos mucho gusto en guiar a usted
en la elección del modelo que más convenga
a sus propósitos:

G. PACHECO - Jaime II, 2

SE VENDE

Manual práctico del Comerciante y del
dependiente de Comercio, 2 tomos, com-
pletamente nuevos; autor Emilio Oliver.
Razón: Plaza Sta. Eulalia, 10.

COMPRO ALHAIAS

monedas oro, papélicas de oro y plata, alhajas,
dentaduras, joyas y objetos de plata.
Plateria Jaime II, 90, frente fabrica
Faraguas.

**VINOS DE MESA
OLIVER**

Sacristía de San Jaime.
Sucursal: Merced, 8.
Servicio a domicilio.

**PERSIANAS ECONO-
MICAS**

fabricación esmerada de persianas,
vidrieras, puertas y ventanas. Clase su-
perior. Depósito en existencia. En todas
medidas. Cass montada con los moder-
nismos adelantos.

JOSE MESTRE
Despacho: San Miguel, 70.
Taller: Santiago Rusiñol, 33.

**TELAS GOMADAS
PARA CAMAS**



FAJAS de GOMA

para Descenso estómago, Riñón
móvil, Operados hernias,
Obesidad, etc., etc.

**ALGODONES
GASAS: VENDAS
COMPRESAS ESTERILIZADAS**
Preco especiales a los Sres. Médicos,
Farmacéuticos y Drogueros

CASA CODINA
Unión, 8 - PALMA
(Entre Mercado y Borne)

SE ALQUILA

un segundo piso pequeño en la Calle de
Oclón, por pesetas 80.
Razón: La Java, Colón, 34.

SE ALQUILAN

dos pisos en muy buenas condiciones en
la calle del Moral núm. 29 (informes en
el 27) y un amplísimo local, propio para
almacén, en la calle de la Concepción
núm. 108 (informes: Chopin, 34, entre-
suelo).

VISITEN

CUEVAS DEL PILAR

Incomparables bellezas naturales sub-
terráneas alumbradas eléctricamente, a
8 km. de Palma. Domingos y días festi-
vos, entrada popular 1 pta. — Infor-
mes: J. Ventayol, A. A. Rosselló, 121;
Teléfono, 1313; Palma.

**El Doctor Aguiló de Son
Servera**

Hasta el 1 de Octubre sólo tendrá con-
sulta en Palma los martes, jueves y sáb-
ados de 10 a 2 y los domingos de 9 a 11.
Recados de urgencia: "Garriga: Son
Borrás" (cruce del Camino de Pórtol a
Santa María).

Evite los ruidos de su aparato
instalando una antena antiparasitaria garantizada del
**LABORATORIO ELECTROTÉCNICO
DAMIANS**
Reparación eficiente de toda clase de aparatos
RADIO

por técnicos especialistas — Presupuestos gratis
J. Anselmo Clavé, 32 Teléfono 2634

La experiencia me enseñó
que una sopa hecha con **Gusto Maggi** en cu-
bitos agrada siempre tanto a las personas
mayores, como a las niñas.

Exigir la etiqueta con el nombre:
MAGGI

**Compañía de los Ferrocarriles
de Mallorca**

Servicio de trenes de viajeros que
empezará a regir a partir del día 14 del
actual:

Salidas de Palma a Inca: a las 7'30
8' 8'40 13'45 14'30 14'45 18'30 (1)
Llegadas a Inca: a las 8'33 9'43 15
15'18 15'50 19'36
Salidas de Inca a Palma: a las 6'18
8'6 8'39 11'15 13'4 17 18'20
Llegadas a Palma: a las 7'11 9'4 9'32
12'10 14'5 17'55 19'11
Salidas de Palma a Manacor: a las 8
14'30 17' (1)
Llegadas a Manacor: a las 9'59 10'25
20'50
Salidas de Manacor a Palma: a las
5'20 7'30 17'5
Llegadas a Palma: a las 7'11 9'32
19'11
Salidas de Palma a Artá: a las 8'
14'30
Llegadas a Artá: a las 11'3 17'19
Salidas de Artá a Palma: a las 6'35
16'
Llegadas a Palma: a las 9'32 19'11
Salidas de Palma para Felanitx: 9'10,
14'10, 19'15.
Llegadas a Felanitx: 10'52, 15'50,
20'57.
Salidas de Felanitx para Palma: 7'15,
12, 17'20.
Llegadas a Palma: 8'51, 13'26, 18'56.
Salidas de Palma a La Puebla: a las
8'40 14'45 18'30 (1)
Llegadas a La Puebla: a las 10'25
16'30 20'32
Salidas de La Puebla a Palma: a las
7'20 12'10 17'20
Llegadas a Palma: a las 9'4 14'5 19'11
Salidas de Palma a Santany: a las
7'55 14'40 18'35
Llegadas a Santany: a las 10'19 16'32
20'55

EXTRANJERO

Para visitarlo, solicite informes
para su pasaporte
AGENCIA OLIVER
San Jaime, 9 PALMA

TENEDOR DE LIBROS

de Emilio Oliver Castañer; 2 tomos, en-
cuadernados, precio ventajoso.
Razón: Plaza Sta. Eulalia, 10.

**SOLARES
Ca'n Baró**
Puente San Magín y Carre-
tera de Génova.
FACILIDADES DE
PAGO

LOMBRICES (Cucs)
Desaparecen únicamente tomando el
Elixir Vermifugo. Aguiló de Son Ser-
vera.

VENDO CASA

En Avenida 14 Abril - Terreno, muy
espaciosa. 6 dormitorios, jardín, agua en
abundancia, junto parada tranvía. Ra-
zón: Plaza Santa Eulalia, núm. 10.

Servicio de vapores

Barcelona-Palma y Palma-Barcelona:
salidas diarias (excepto los domingos)
de Barcelona y de Palma a las 21 horas;
llegada, a las 7 horas.
Valencia-Palma: lunes a las 7 horas;
Palma-Valencia; domingo a las 20
horas.
Valencia-Ibiza-Palma: jueves a las 20
horas; de Ibiza, viernes a las 7 horas.
Palma-Ibiza-Valencia: miércoles a las
21 horas; de Ibiza a las 23 horas.
Ciudadela-Palma: lunes a las 19 horas.
Palma-Ciudadela: martes a las 19.
Alicante-Ibiza-Palma: sale los domín-
gos de Alicante, a las 12; y de Ibiza, a
las 24.
Palma-Ibiza-Alicante: sale los viernes,
de Palma a las 12; y de Ibiza a las 21.
Palma-Mahón: jueves a las 20.
Mahón-Palma: viernes a las 20.
Ciudadela-Alicante: domingos a las 10.
Alicante-Ciudadela: lunes, a las 5.
Mahón-Alicudia: domingos a las 6.
Alicudia-Mahón: lunes a las 6.
Ibiza-Formentera: lunes a las 9; mar-
tes a las 9; viernes a las 9.
Palma-Tarragona: martes a las 19.
Tarragona-Palma: miércoles a las 19.
Barcelona-Mahón: miércoles a las 19;
jueves a las 18.
Mahón-Barcelona: martes a las 18;
viernes a las 18.
Barcelona-Alicudia-Mahón: domingos
a las 18; viernes a las 18.

